

iviflo®

www.isiflo.com

**TAM GDZIE LICZY SIĘ JAKOŚĆ
– UWAŻNIE WYBIERAJ
PARTNERA**



woda



AGAflex Sp. z o.o.
Sierakowo 108, 06-300 Przasnysz
tel. + 48 41 345 29 05
faks +48 41 375 35 29
e-mail: biuro@agaflex.pl

www.agaflex.pl

20 YEARS PRODUCT WARRANTY



ISIFLO 20 YEARS PRODUCT WARRANTY

Raufoss Water & Gas AS develops, produces and supplies ISIFLO Brass couplings, Isiflo Sprint couplings and Isiflo Flexi couplings and related products for the European water and gas distribution industry.

Our trademark ISIFLO is market leader in its segment in Scandinavia, Germany and France.

ISIFLO products (Brass, Sprint and Flexi couplings) are warranted to be free from defects in materials or workmanship for **20 years** from the date of purchase. The warranty refers to products appropriately used for cold drinking water supply - concerning the usage of gas products the warranty refers to the distribution of fuel gases according to EN 437.

Within this period, ISIFLO will, at its sole option, replace any ISIFLO components that fail in normal use.


Tom Ivan Johansen

Director Quality & Sourcing

Raufoss, 1th of January 2017

This warranty does not apply to consequential damages or cosmetic damage, such as scratches, nicks and dents.

Damages caused by careless storage, transport, treatment or unqualified installation, failure to observe the application regulations, unsatisfactory maintenance, and care or inadequate usage of products and replacement parts will not be covered by the warranty. No refund will be made for transport or damages and injuries against third parties.




Lars Ølstad
CEO

isiflo®

WHERE QUALITY COUNTS - CHOOSE YOUR PARTNER WISELY
www.isiflo.com

ISIFLO Gwarancja	2
Wprowadzenie	3
ISIFLO Tuleja uszczelniająca typ 182 Nowość!	4
ISIFLO Type 101 kompozyt / ISIFLO type 114 Flexi złączka	6
ISIFLO Złączka GT	7
ISIFLO Sprint – Woda	12
ISIFLO Flexi Adapter / Flexi Złączka / Flexi Sprint	19
ISIFLO System obejmy siodłowej do gwintowania	22
Certyfikaty	28

Wprowadzenie

Produkty i Marka

Raufoss Water & Gas AS opracowuje, produkuje i dostarcza złączki ISIFLO i inne powiązane z nimi produkty na europejski rynek dystrybucji wody i gazu. Główne produkty to kształtki mosiężne ISIFLO, kształtki wciskowe ISIFLO Sprint, kształtki ISIFLO z żeliwa sferoidalnego, gwintowane kształtki ISIFLO i systemy ISIFLO siodeł do nawiercania.

Marka ISIFLO jest liderem w swojej branży na rynku w Skandynawii, Niemczech i Francji.

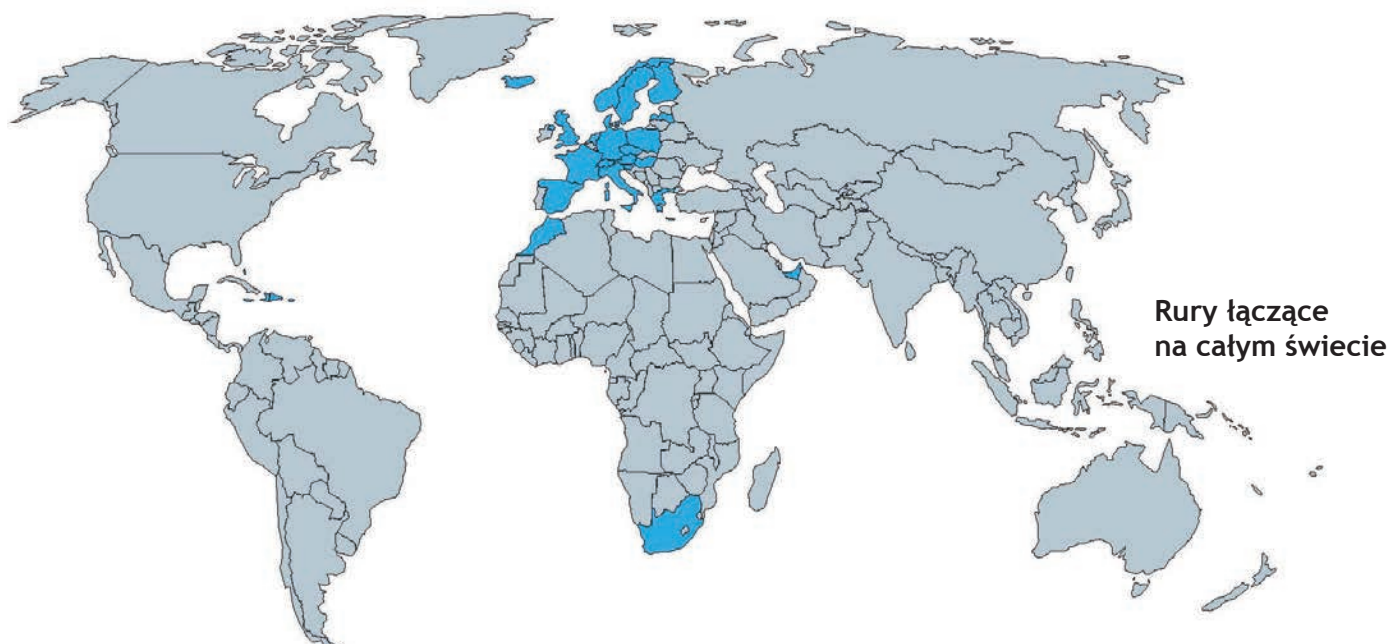
Dystrybucja

Raufoss Water & Gas AS posiada również firmy działające w Szwecji, Niemczech, Hiszpanii i Francji oraz sieć dystrybucji w ponad 21 krajach Europy.

Firma

Raufoss Water & Gas AS od 2004 roku jest członkiem holenderskiej grupy Aalberts Industries NV.

Główna siedziba i zakłady produkcyjne firmy Raufoss Water & Gas AS znajdują się w Raufoss w Norwegii. Raufoss Water & Gas AS należy do organizacji NCE, Norwegian Center of Expertise, składającej się z piętnastu wybitnych firm produkcyjnych, między innymi związanych z przemysłem lotniczym, obronnym i samochodowym, oraz do SINTEF, największej niezależnej organizacji badań naukowych w Skandynawii. Wspólnie budujemy nową wartość poprzez generowanie wiedzy, badania naukowe i innowacje oraz tworzymy przyjazne środowisko, wysokiej jakości produkty.



nowość

ISIFLO TULEJA USZCZELNIAJĄCA



Patent zgłoszony.

Zewnętrzna powierzchnia rur jest często narażona na uszkodzenia w warunkach środowiskowych takich jak żwir i kamienie. W miejscu łączenia rur mogą powstać nieszczelności powodujące wycieki.

Wewnętrzna powierzchnia rury jest zabezpieczona i w przybliżeniu nie ulega zmianom od czasu produkcji. Isiflo Seal Liner wykorzystuje tę powierzchnię do stworzenia najlepszego możliwego uszczelnienia.



Opis działania

Tuleja Isiflo osiąga uszczelnienie poprzez potrójne zabezpieczenie:

1. O-ring między tuleją uszczelniającą i wnętrzem rury.
2. O-ring między końcem rury i obudową złączki.
3. Normalny o-ring w złączce.

PEWNOŚĆ NA 100%

Materiał kompozytowy

Elementy produkowane są z mocnego materiału kompozytowego i zaprojektowane wykorzystując efekt Venturiego, co zapobiega ograniczeniu przepływu i utracie ciśnienia.

Cechy i korzyści

- Nie potrzeba specjalnych narzędzi
- Szybka i łatwa instalacja
- Nie są wymagane specjalne kwalifikacje
- Nie potrzeba przygotowywać rury
- Można użyć w starych rurach w ziemi

Zastosowanie

- Woda pitna
- Gaz
- Systemy niskiego ciśnienia
- Sprężone powietrze



**nowość
typ 182**

Patent zgłoszeniowy



SDR 11	Średni	Numer artykułu
Isiflo Seal Liner® 25x2,3	woda/gaz	8211823
Isiflo Seal Liner® 32x3,0	woda/gaz	8211824
Isiflo Seal Liner® 40x3,7	woda/gaz	8211825
Isiflo Seal Liner® 50x4,6	woda/gaz	8211826
Isiflo Seal Liner® 63x5,8	woda/gaz	8211827
SDR 17	Średni	Numer artykułu
Isiflo Seal Liner® 25x2,3	woda/gaz	8211823

Instrukcja montażu

1. Utnij koniec rury pod kątem prostym
2. Włóż tuleję Isiflo bez użycia żadnych smarów
3. Zaznacz głębokość montażu na rurze
4. Zastosuj smar na rurze i tulei Isiflo
5. Koniec rury z tuleją Isiflo jest gotowy do użycia



Isiflo® tuleja uszczelniająca
Uniwersalna wkładka do porysowanych rur!

woda

NOWY TYP 101 I NOWA FLEXI ZŁĄCZKA TYP 114



**nowość
typ 101**

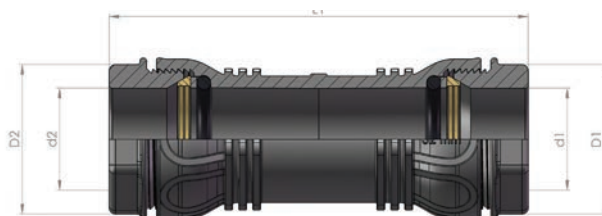


Złączka naprawcza z grupy Isiflop Sprint typ 101

D	Typ	NRF nr	Numer artykułu	L1 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2 (mm)	d2 (mm)
25 mm	101	2564321	8211013	125	39	25	39	25
32 mm	101	2564322	8211014	135	48	32	48	32
40 mm*	101	40 mm* jeszcze w fazie projektu						
50 mm	101	2564323	8211016	187	64	50	64	50

Nowa złączka naprawcza zapożycza najlepsze cechy z dwóch światów. Ma te same zalety, co nasza sławna mosiężna złączka Isiflo, ale jest wyprodukowana ze specjalistycznego materiału kompozytowego, z którego również są produkowane złączki Insiflo Sprint. Materiał ten umożliwia połączenia bez korozji i bez ugięcia w dół z upływem czasu.

Kompaktowy projekt złączki i wytrzymałość materiału daje ściśle i mocne połączenie wszelkich rur z plastiku. Złączka naprawcza Isiflo Sprint jest zaprojektowana tak, że wystarczy wsunąć złączkę na uszkodzoną część rury i dokręcić zakrętkę.



**nowość
typ 114**



Typ 114 Flexi złączka z gwintem wewnętrznym (złączki GT)*

D	Typ	NRF	Numer artykułu
20–27 x 3/4"	114	–	8220014
20–27 x 1"	114	–	8220015
27–35 x 3/4"	114	–	8220124
27–35 x 1"	114	–	8220017
35–50 x 1 1/4"	114	–	8220128
35–50 x 1 1/2"	114	–	8220018
49–63 x 2"	114	–	8220019

Flexi złączka pomoże rozwiązać wszelkie nagłe wypadki w hydraulice!

Jedynie w swoim rodzaju rozwiązanie techniczne w połączeniu z nowoczesnym materiałem kompozytowym pomoże w reperacjach rur w rozmiarach 20–63 mm.

Flexi złączka jest tak zaprojektowana, że można ją użyć do wszelkich rodzajów rur bez wymieniać żadnych części składowych.

Materiał użyty w złączce – tworzywo sztuczne wzmocnione włóknem szklanym – daje pewność silnego i szczelnego połączenia czołowego.

* Zamówienie specjalne. Prosimy o kontakt w celu uzyskania informacji i zatwierdzenia.

ISIFLO ZŁĄCZKI GT



nowość
złączki GT

Isiflo złączki GT



Wymiary	NRF nr	Numer artykułu
G 3/4"	2564252	8011516
G 1"	2564253	8011519
G 1 1/4"	2564254	8011523
G 1 1/2"	2564255	8011526
G 1" x G 3/4"	2564255	8011729
G 1 1/2" x G 1"	2564257	8011739
G 2"	2564258	8011533



Seria złązek gwintowanych Isiflo GT charakteryzuje się trwałością, dużą wytrzymałością mechaniczną i wysoką jakością. Złączki z tej serii są opracowane w zaawansowanym technologicznie materiale kompozytowym i w pełni wykorzystują jego wyjątkowe właściwości. Wytrzymałość materiału zapewnia długotrwałe, stabilne i mocne połączenia.

Złączki są produkowane z materiału odpowiedniego do użycia do wody pitnej.

Materiał ten jest odporny na warunki atmosferyczne, termity, grzyby i bakterie.

Nadaje się do użycia nad zarówno jak i pod ziemią, co daje szerokie zastosowanie (w rolnictwie, ogrodnictwie, irygacji, instalacjach morskich i kanalizacyjnych).

Złączka ma gwint cylindryczny ISO 228.

Ważną zaletą jest to, że złączka ma również zastosowanie jako izolator między metalami, który może usunąć lub zminimalizować ryzyko korozji elektrochemicznej.



**Prawdziwa innowacja w dziedzinie tworzyw sztucznych
– kompozytor przyszłości!**



iiflo[®]
SPRINT

AGAflex



DVGW APPROVED



Woda

Czysta woda jest niezbędna dla wszystkich żywych organizmów na ziemi. Ubytek wody w naszym organizmie podczas dnia musi być uzupełniony, najlepiej przez wodę pitną.

Poza rolą wody w utrzymywaniu życia, woda jest niezastąpiona w utrzymaniu higieny osobistej, dbaniu o czystość otoczenia, etc.

Woda może zawierać szkodliwe mikroorganizmy i inne elementy, które mogą spowodować brak jej zdolności do konsumpcji i użytkowania. Woda pitna podlega ścisłym wymaganiom oczyszczania, dezynfekcji, uzdatniania i dystrybucji. Aby utrzymać ściśle wymogi wysokiej jakości wody pitnej, ważna jest gwarancja, że urządzenia do uzdatniania oraz przesyłu wody spełniają warunki prawne zgodne z obowiązującymi przepisami i wykonane są z dopuszczonych i certyfikowanych materiałów.



- Mocne
- Bezpieczne
- Szybkie
- Łatwe



ISIFLO Sprint

Isiflo Sprint to nowo opatentowana grupa kształtek wciskowych wytwarzanych z materiałów kompozytowych, łączących w sobie wytrzymałość tradycyjnych kształtek mosiężnych z przyjaznym dla użytkownika systemem wciskowym.

Montaż Isiflo Sprint odbywa się podczas jednego prostego ruchu, bez użycia narzędzi i bez skomplikowanego przygotowania rury. Wystarczy uciąć rurę pod kątem prostym i wsunąć do złączki, lekko ją obracając. Wynikiem jest uzyskanie silnego, pewnego i długotrwałego połączenia pomiędzy rurą a kształtką.

Opis działania

Nie należy fazować rury przed montażem. Złączki są zaprojektowane w taki sposób, aby bezproblemowo można było w nich umieścić rurę, unikając jednocześnie używania siły podczas montażu. W momencie wsuwania rury do złączki, pierścień dociskowy przesuwa się w kierunku przeciwnym ściskając o-ring do momentu, aż opaska zaciskowa zaciśnie się na rurze. Działanie takie zapewnia szczelne połączenie nawet w przypadku bardzo niskiego ciśnienia w rurociągu. Taki sam efekt osiągany jest poprzez dokręcanie nakrętki w zwykłych złączkach skręcanych. Różnica polega na tym, że w przypadku złączek ISIFLO wszystko odbywa się podczas jednego ruchu, bez użycia narzędzi.

Raufoss Water & Gas AS ma certyfikaty systemu kontroli jakości ISO 2001:2008 oraz zarządzania środowiskowego o ISO 14001:2004.

Instrukcja montażu

1. Utnij koniec rury pod kątem prostym tak dokładnie jak to tylko możliwe, sprawdzając jednocześnie czy jest ona czysta i pozbawiona uszkodzeń.

Zaznacz głębokość montażu na rurze. Prawidłowa głębokość oznaczona jest na każdej z kształtek. Zainstaluj tuleje wzmacniającą.

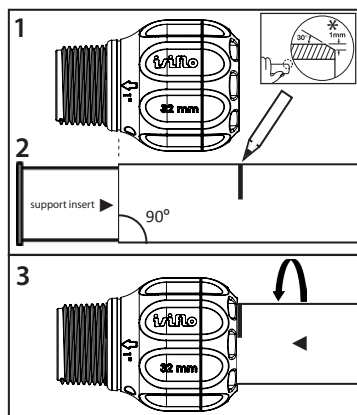
* Stęp ostre krawędzie do 1 mm po stronie zewnętrznej, tak jak pokazane jest na rysunku.

2. Uwaga: konieczne jest użycie tulei wzmacniającej ISIFLO w przypadku instalowania złączek do gazu.

3. Włóż rurę do wnętrza kształtki jednocześnie delikatnie ją obracając. Obrót rury powoduje zmniejszenie siły potrzebnej do wykonania połączenia.

Nie są wymagane żadne narzędzia.

Uwaga: Rura jest umieszczona w odpowiednim miejscu, gdy zaznaczona przed montażem linia pokryje się z brzegiem złączki.



Cechy i korzyści

- 100% odporność na korozję
- Nie zawiera ołowiu
- Mocne jak metal
- Z upływem czasu materiał nie zmienia kształtu i nie ugina się pod własnym ciężarem
- Instalacja może być wykonana we wszelkich warunkach atmosferycznych bez względu na temperaturę
- Łatwa instalacja przez wyłącznie wcisk, nie potrzeba specjalnych narzędzi
- Montaż prosty i przyjazny – zmniejsza do minimum ryzyko nieprawidłowego połączenia
- Szybka instalacja podczas jednego prostego ruchu
- Zatwierdzone do użytku pod ziemią
- Zatwierdzone do wody w niskich temperaturach – BRL-K 534/03
- Gwarancja na 5 lat
- Paczkowane pojedynczo, każda część ma załączoną instrukcję
- Demontaż bez specjalnych narzędzi

Zakres zastosowania

- Woda pitna: rozpiętość temperatur od -20°C (systemy chłodzące) do +40°C
- Media chłodzące: Etanol (HX35-HX95), Glycol – patrz Isiflo Sprint Gaz

Rodzaje rur

- Kształtki ISIFLO Sprint gwarantują szczelne i pewne łączenie czołowe z następującymi rodzajami rur:
- Rury PE40, PE50, PE80, PE100, PEL, PEH
- Rury PE cienkościenne – przy użyciu tulei wzmacniającej typu SDR17
- Rury PEX – przy użyciu tulei wzmacniającej
- Rury PCV – przy użyciu zestawu ISIFLO Sprint PCV

Ciśnienie robocze:

- Woda – do 16 bar
- Ciśnienie rozrywające – rura ulegnie rozerwaniu przed kształtką

Materiały:

- Obudowa: kompozyt poliamid wzmocniony włóknem szklanym
- Opaska zaciskowa: POM
- Pierścień dociskowy: POM
- O-ring: EPDM

Wyroby w serii ISIFLO Sprint wytwarzane są z tworzywa sztucznego wzmocnianego włóknem szklanym. Kompozyt ten łączy w sobie właściwości metalu z antykorozyjnymi cechami tworzyw termoplastycznych. Szczególną jego cechą jest doskonała wytrzymałość mechaniczna w strefie gwintu. Materiał ten jest przyjazny dla środowiska i w 100% odporny na korozję. Dochodzi do tego: duża wytrzymałość na uderzenia (także w niskich temperaturach!), bardzo duża wartość wydłużenia przy zerwaniu, dobra odporność na warunki pogodowe i gorąco, dobre parametry ślizgu i tarcia, bardzo niska gęstość i wysoka odporność na związki chemiczne oraz hydrolizę.

Demontaż oraz ponowne użycie

Odkręć nakrętkę za pomocą odpowiedniego narzędzia jak np. klucz francuski. Wyciągnij rurę ze złączki. Usuń opaskę zaciskową, nakrętkę, o-ring oraz pierścień dociskowy.

Następujące elementy powinny zostać wymienione w przypadku ponownego użycia złączki:

- Nakrętka
- Opaska zaciskowa
- O-ring
- Pierścień dociskowy



Upewnij się, że pierścień dociskowy jest właściwie ułożony.

Wymienione elementy należy montować w kolejności podanej poniżej:

1. Pierścień dociskowy
2. O-ring
3. Opaska zaciskowa
4. Nakrętka

Dokręć nakrętkę ręcznie,

a następnie kluczem francuskim do pozycji końcowej.



Testy i aprobaty

Aprobata techniczna ITB

Atest higieniczny PZH

Testy i aprobaty w innych krajach

Niemcy: DIN8076

Holandia: KIWA BRL534

Francja: ACS

Szwecja: SITAC

Norwegia: SINTEF Byggeforsk

Węgry: Vituki

Dania: ETA

Certyfikaty są opublikowane na stronie www.isiflo.com

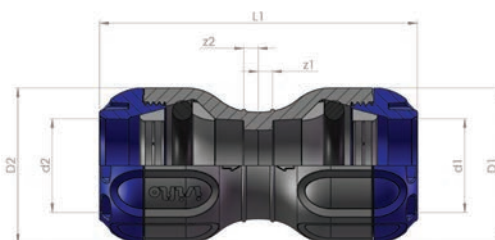
Dokumenty na naszej stronie internetowej są zawsze aktualne.



ZŁĄCZKA RÓWNOPRZELOTOWA TYP 100 I REDUKCYJNA TYP 102



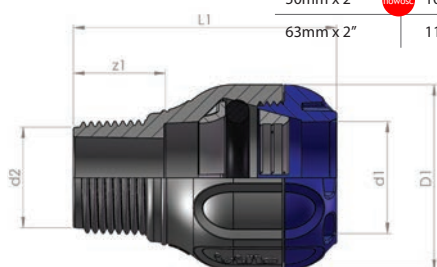
Ø D (mm)	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2 (mm)	d2 (mm)	z1 (mm)	z2 (mm)
20 x 20	100	2569651	8211002	2508530	072360020	103	41	20	41	20	4,5	4,5
25 x 20	102	2561004	8211021	2508572	072360024	101	41	20	46	25	3,5	3,5
25 x 25	100	2569652	8211003	2508531	072360025	103	46	25	46	25	4,5	4,5
32 x 25	102	2561005	8211022	2508573	072360031	106	55	32	46	25	3,5	3,5
32 x 32	100	2569653	8211004	2508532	072360032	111	55	32	55	32	5,0	5,0
40 x 32	102	2561006	8211023	2508574	072360039	124	68	40	55	32	5,5	5,5
40 x 40	100	2569654	8211005	2508533	072360040	135	68	40	68	40	5,0	5,0
50 x 32 (GT)*	nowość 102	2564216	8211028	2508625	072360048	196	80	50	55	32	30	31
50 x 40	nowość 102	2561023	8211024	2508626	072360049	159	83	50	71	40	6,0	6,0
50 x 50	100	2569655	8211006	2508534	072360050	181	80	50	80	50	6,0	6,0
63 x 50 (GT)*	nowość 102	2564217	8211025	2568627	072360062	212	99	63	83	50	6,0	39
63 x 63	100	2569656	8211007	2508535	072360063	166	95	63	95	63	0,75	0,75



ZŁĄCZKA GZ TYP 105, 110, 112



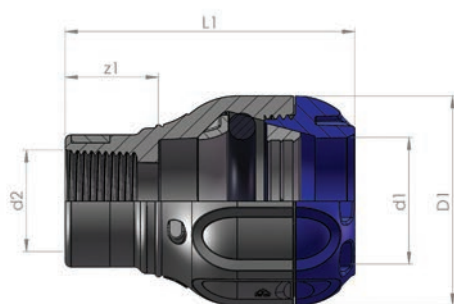
Ø D (mm) x R	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2 (mm)	d2	z1 (mm)	z2
20mm x 1/2"	110	2569657	8211102	2508536	072366020	68	41	20	–	R1/2"	21,5	–
25mm x 3/4"	nowość 110	2569658	8211103	2508537	072366025	70	46	25	–	R3/4"	23,0	–
25mm x 1"	105	2564218	8211053	2508621	072366026	73	46	25	–	R1"	26,0	–
32mm x 3/4"	112	2569664	8211124	2508542	072366031	74	55	32	–	R3/4"	23,5	–
32mm x 1"	110	2569659	8211104	2508538	072366032	77	55	32	–	R1"	26,5	–
32mm x 1 1/4"	105	2561007	8211054	2508575	072366033	79	55	32	–	R1 1/4"	28,5	–
32mm x 1 1/2"	105	2561009	8211058	2508576	072366034	81	55	32	–	R1 1/2"	30,5	–
32mm x 2"	105	2561384	8211059	2508611	072366035	87	55	32	–	R2"	36,0	–
40mm x 1"	112	2569665	8211125	2508543	072366039	89	68	40	–	R1"	26,5	–
40mm x 1 1/4"	110	2569661	8211105	2508539	072366040	91	68	40	–	R1 1/4"	28,5	–
40mm x 1 1/2"	105	2561008	8211055	2508577	072366041	91	68	40	–	R1 1/2"	28,5	–
50mm x 1 1/2"	110	2569662	8211106	2508540	072366050	114	80	50	–	R1 1/2"	29,5	–
50mm x 1 1/4"	nowość 112	2564221	8211126	2508622	072366049	114	83	50	–	R1 1/4"	29,5	–
50mm x 2"	nowość 105	2564219	8211056	2508622	072366051	117	83	50	–	R2"	33,0	–
63mm x 2"	110	2569663	8211107	2508541	072366063	120	94	63	–	R2"	33,5	–



ZŁĄCZKA GW TYP 115, 116



Ø D x R	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1	D1	d1	d2	z1	z2
20 x 1/2"	116	2569667	8211162	2508545	072367020	66	41	20	R1/2"	19,5	-
25 x 3/4"	116	2569668	8211163	2508546	072367025	69	46	25	R3/4"	22,0	-
25 x 1"	115	2569666	8211153	2508544	072367026	78	46	25	R1"	31,0	-
32 x 3/4"	116	2569669	8211169	2508547	072367031	75	55	32	R3/4"	24,0	-
32 x 1"	116	2569671	8211164	2508548	072367032	76	55	32	R1"	25,0	-
32 x 1 1/4" (GT)	115	2564222	8211154	-	072367033	100	55	32	G1 1/4"	49,5	-
40 x 1"	116	2569672	8211161	2508549	072367039	89	68	40	R1"	26,0	-
40 x 1 1/4"	116	2569673	8211165	2508550	072367040	90	68	40	R1 1/4"	27,5	-
50 x 1" (GT)	116	2564223	8211160	-	072367048	134	80	50	G1"	50,0	-
50 x 1 1/2"	116	2569674	8211166	2508551	072367050	113	80	50	R1 1/2"	28,5	-
63 x 2"	116	2569675	8211167	2508552	072367063	114	95	63	R2"	35,5	-



* zamówienie specjalne

115/116:
Gwint wzmocniony pierścieniem
z włókna węglowego

ZŁĄCZKA GW TYP 315, 316 i TYP SPECYJALNY 317, 318



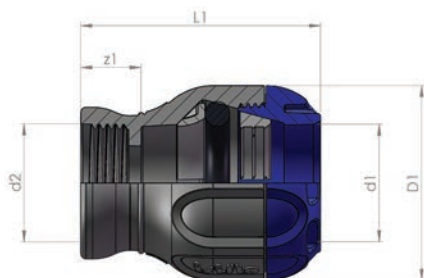
Ø D x G	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2	d2
25 x 3/4"	316	2569698	8213163	2508580	072368025	63	46	25	-	G3/4"
25 x 1"	315	2569701	8213153	2508578	072368026	70	46	25	-	G1"
32 x 1"	316	2569697	8213164	2508581	072368032	68	55	32	-	G1"
32 x 1 1/4"	315	2569699	8213154	2508579	072368033	75	55	32	-	G1 1/4"

Wymiary płaskiego uszczelnienia (mm)

Wymiar	Średnica zewnętrzna	Średnica wewnętrzna	Grubość
G3/4"	30	21	2
G1"	38,5	27	2
G1 1/4"	44,5	33,5	2

315/316:

Złączka GW z kołnierzem do uszczelnienia płaskiego.
Nie należy używać z uszczelnieniem innego typu.
Uwaga: uszczelka nie jest częścią zestawu



SPECIAL TYPE

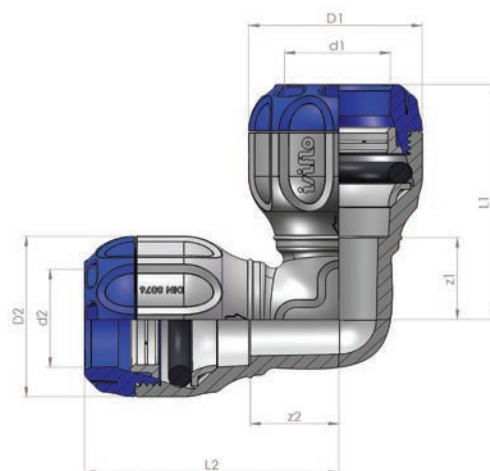
Typ 317/318

Uszczelka jest w zestawie. Prosimy o kontakt w celu uzyskania informacji i zatwierdzenia.

Ø D x G	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2	d2
25 x 3/4"	318	-	8213183	-	-	63	46	25	-	G3/4"
25 x 1"	317	-	8213173	-	-	70	46	25	-	G1"
32 x 1"	318	-	8213184	-	-	68	55	32	-	G1"
32 x 1 1/4"	317	-	8213174	-	-	75	55	32	-	G1 1/4"

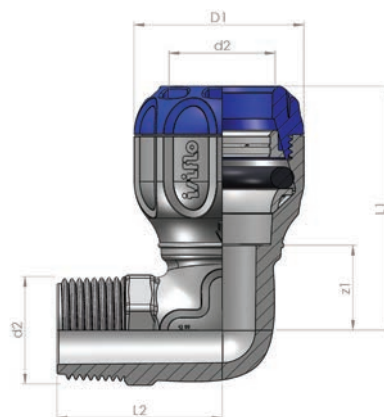
KOLANO TYP 120

Ø D (mm)	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	L2 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2 (mm)	d2	z1	z2 (mm)
20 x 20	120	2569676	8211202	2508553	072362020	67	67	41	20	41	20	20,5	20,5
25 x 25	120	2569677	8211203	2508554	072362025	70	70	46	25	46	25	22,5	22,5
32 x 32	120	2569678	8211204	2508555	072362032	78	78	55	32	55	32	27,5	27,0
40 x 40	120	2569679	8211205	2508556	072362040	96	96	68	40	68	40	33,0	33,0
50 x 50	120	2569681	8211206	2508557	072362050	121	121	80	50	80	50	36,5	36,5
63 x 63	120	2569682	8211207	2508558	072362063	126	126	95	63	95	63	33,5	33,5



KOLANO GZ TYP 121, 124 (typ 124 nie jest zaznaczony w nagłówku w katalogu, ale jest w tabeli)

Ø D x R	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	L2 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2	d2	z1	z2
20 x 1/2"	121	2569683	8211212	2508559	072363020	67	38	41	20	-	R1/2"	20,5	-
25 x 3/4"	121	2569684	8211213	2508560	072363025	70	44	46	25	-	R3/4"	22,5	-
32 x 1"	121	2569685	8211214	2508561	072363032	78	52	55	32	-	R1"	27,0	-
32 x 2"	121	-	8211219	2508619	072363035	83	62	55	32	-	R2"	27,0	-
40 x 1"	124	2564224	8211245	2508629	072363039	91	58	71	40	-	R1"	28	-
40 x 1 1/4"	121	2569686	8211215	2508562	072363040	96	61	68	40	-	R1 1/4"	33,0	-
40 x 1 1/2"	121	2569687	8211218	2508563	072363041	96	63	68	40	-	R1 1/2"	33,0	-
50 x 1 1/4"	124	2564225	8211246	2508630	072363049	118	67	83	50	-	R1 1/4"	34,0	-
50 x 1 1/2"	121	2569688	8211216	2508564	072363050	121	66	80	50	-	R1 1/2"	36,5	-
63 x 2"	121	2569689	8211217	2508565	072370063	126	78	95	63	-	R2"	43,5	-

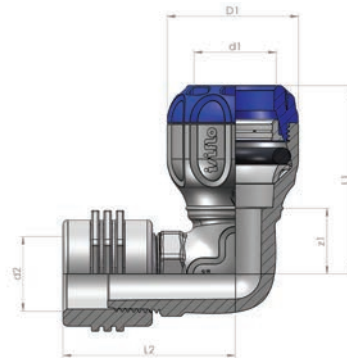
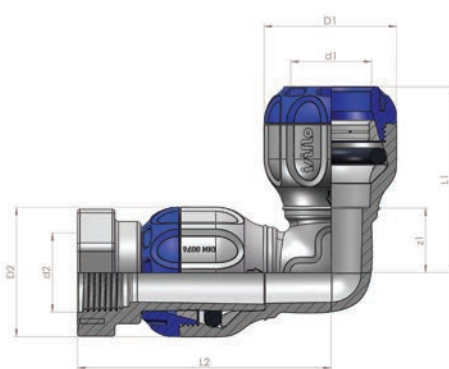


ISIFLO Sprint Woda

KOLANO GW TYP 122



Ø D x R	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	L2 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2 (mm)	d2 (mm)	z1	z2
25 x 3/4"	122	2561385	8211223	2508586	072364025	70	93	46	25	46	R ³ / ₄ "	22,5	-
25 x 3/4" (GT) *	122	2564226	8211229	-	-	70	59	46	25	-	G3/4"	22,5	-
25 x 1" (GT) *	122	2564227	8211220	-	-	70	62	46	25	-	G1"	22,5	-
32 x 1"	122	2561386	8211224	2508587	072364032	78	104	55	32	55	R1"	27,0	-
32 x 1" (GT) *	122	2564228	8211221	-	-	78	70	55	32	-	G1"	27,0	-
40 x 1 1/4"	122	2561387	8211225	2508588	072364040	96	125	68	40	68	R1 1/4"	33,0	-
50 x 1 1/2"	122	2561388	8211226	2508589	072364050	121	152	80	50	80	R1 1/2"	36,5	-
50 x 1 1/2" (GT) *	122	2564229	8211228	-	-	121	88	80	50	-	G1 1/2"	36,5	-
63 x 2" (GT) *	122	2564324	8211227	2508631	072370063	126	112	99	63	-	G2"	45,5	-

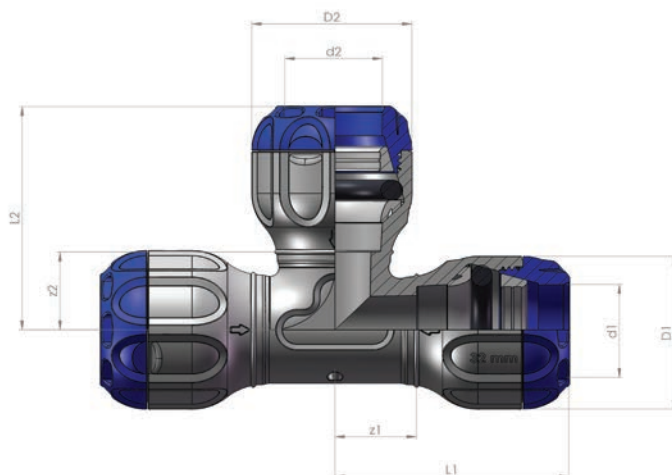


* Zamówienie specjalne. Prosimy o kontakt w celu uzyskania informacji i zatwierdzenia.
GT = złączki z gwintem są z materiału kompozytowego

GT = złączki z gwintem są z materiału kompozytowego

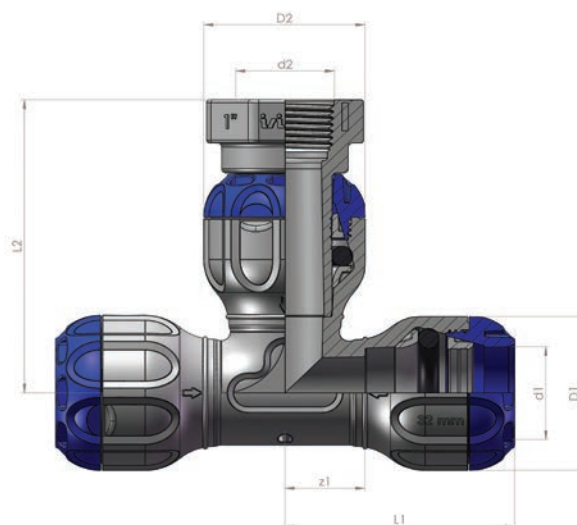
TRÓJNIK TYP 125

Ø D (mm)	Type	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	L2 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2 (mm)	d2 (mm)	z1	z2
20 x 20 x 20	125	2569691	8211252	2508566	072370020	67	67	41	20	41	20	20,5	20,5
25 x 25 x 25	125	2569692	8211253	2508567	072370025	70	70	46	25	46	25	23,0	23,0
32 x 32 x 32	125	2569693	8211254	2508568	072370032	78	78	55	32	55	32	27,0	27,0
40 x 40 x 40	125	2569694	8211255	2508569	072370040	96	96	68	40	68	40	32,0	32,0
50 x 50 x 50	125	2569695	8211256	2508570	072370050	121	121	80	50	80	50	36,5	36,5
63 x 63 x 63	125	2569696	8211257	2508571	072370063	116	116	95	63	95	63	33,6	33,5



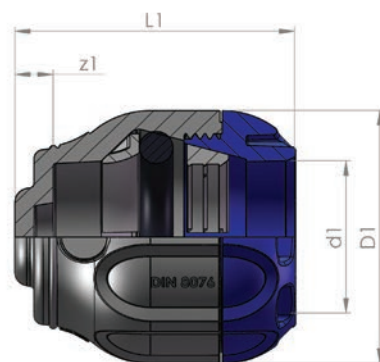
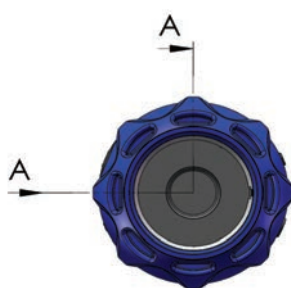
TRÓJNIK Z ODEJSCIEM – GWINT WEWNĘTRZNY – TYP 132

Ø D x R x Ø D	Type	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	L2 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2 (mm)	d2 (mm)	z1 (mm)	z2
25 x 3/4" x 25	132	2561389	8211323	2508590	072371025	70	93	46	25	46	R 3/4"	20,5	–
32 x 1" x 32	132	2561391	8211324	2508591	072371032	78	104	55	32	55	R 1"	23,0	–
40 x 1 1/4" x 40	132	2561392	8211325	2508592	072371040	95	124	68	40	68	R 1 1/4"	27,0	–
50 x 1 1/2" x 50	132	2561393	8211326	2508593	072371050	121	152	80	50	80	R 1 1/2"	36,5	–
63 x 2" x 63	132	2561411	8211328	–	072371063	166	204	95	63	95	R 2"	33,5	–



ZŁĄCZKA KOREK TYP 165

Ø D (mm)	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	D1 (mm)	d1 (mm)	D2 (mm)	d2 (mm)	z1 (mm)	z2
25	165	2561394	8211653	2508594	072365025	55	46	51	–	–	3,50	–
32	165	2561395	8211654	2508595	072365032	59	55	59	–	–	7,99	–
40	165	2561396	8211655	2508596	072365040	73	68	73	–	–	7,99	–
50	165	2561397	8211656	2508597	072365050	96	80	96	–	–	9,99	–
63*	165	2561398	8211657	–	072365063	91	95	91	–	–	11,50	–

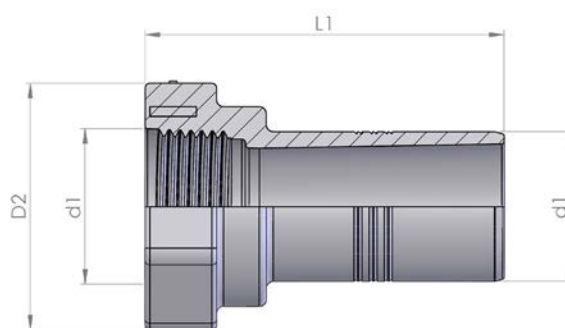


* Wymiar 63 – Zamówienie specjalne. Prosimy o kontakt w celu uzyskania informacji i zatwierdzenia.

NYPEL TYP 148



Ø D x R	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS	L1 (mm)	D1	d1 (mm)	D2 (mm)	d2 (mm)
25 x 3/4"	148	2561405	8211483	2508582	072352025	70	-	25	48	R3/4"
32 x 1"	148	2561406	8211484	2508583	072352032	77	-	32	55	R1"
40 x 1 1/4"	148	2561407	8211485	2508584	072352040	92	-	40	67	R1 1/4"
50 x 1 1/2"	148	2561408	8211486	2508585	072352050	115	-	50	78	R1 1/2"



ZESTAW DO RURY PCV



Ø D (mm)	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS
25	2561399	8249425	2508599	072369825
32	2561401	8249432	2508600	072369832
40	2561402	8249440	2508601	072369840
50	2561403	8249450	2508602	072369850
63	2561404	8249463	2508603	072369863

Odkręć niebieską nakrętkę za pomocą odpowiedniego narzędzia jak np. klucz francuski.

Usuń nakrętkę i opaskę. Pozostaw o-ring oraz pierścień dociskowy w złączce.

Zamontuj zestaw PCV:

Dokręć nakrętkę ręcznie, a następnie kluczem francuskim do pozycji końcowej.

Złączka jest gotowa do użytku na rurze PCV.



TULEJA WZMACNIAJĄCA KOMPOZYTOWA DO UŻYCIA Z WODA SDR11, SDR17 – TYP 180, 181



D	Typ	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS
20 x 2,0mm	180 SDR11 – EN12201 water	2564024	8211802	2506400	072284020
25 x 2,3mm	180 SDR11 – EN12201 water	2564029	8211803	2506418	072284025
32 x 3,0 mm	180 SDR11 – EN 12201 water	2564034	8211804	2506426	072284032
40 x 3,7 mm	180 SDR11 – EN12201 water	2564039	8211805	2506434	072284040
50 x 4,6mm	180 SDR11 – EN12201 water	2564044	8211806	2506442	072284050
63 x 5,8mm	180 SDR11 – EN12201 water	2564054	8211807	2506459	072284163
32 x 2,0/2,3mm	181 SDR17 – EN12201 water	2561378	8211814	Anskaffning	072285032
40 x 2,4mm	181 SDR17 – EN12201 water	2564055	8211815	Anskaffning	072285040
50 x 3,0mm	181 SDR17 – EN12201 water	2561379	8211816	Anskaffning	072285050
63 x 3,8mm	181 SDR17 – EN12201 water	2561381	8211817	Anskaffning	072285063



ZESTAW NAPRAWCZY



Ø D (mm)	NRF	Numer artykułu	RSK	VVS
20	2561011	8210052	2508605	072369920
25	2561012	8210053	2508606	072369925
32	2561013	8210054	2508607	072369932
40	2561014	8210055	2508608	072369940
50	2561015	8210056	2508609	072369950
63	2561016	8210057	2508610	072369963

Demontaż oraz ponowne użycie

Odkręć nakrętkę za pomocą odpowiedniego narzędzia jak np. klucz francuski. Wyciągnij rurę ze złączki. Następnie usuń pierścień dociskowy, o-ring, opaskę zaciskową oraz nakrętkę.

Nowe elementy należy montować w kolejności podanej poniżej:

1. Pierścień dociskowy
2. O-ring
3. Opaska zaciskowa
4. Nakrętka

Dokręć nakrętkę ręcznie, a następnie kluczem francuskim do pozycji końcowej.





Produkty serii ISIFLO FLEXI – dla wszelkich rodzajów rur

ISIFLO FLEXI ADAPTER – FLEXI ZŁĄCZKA – FLEXI SPRINT

ISIFLO FLEXI ADAPTER TYP 136



D	Typ	NRF	Numer artykułu
15–22 x 20mm	136	2564201	6221000
15–22 x 25mm	136	2564205	6220009
20–27 x 25mm	136	2564202	6221001
27–35 x 25mm	136	2564203	6221002
27–35 x 32mm	136	2564204	6221003
35–50 x 40mm	136	2564206	6221004
49–63 x 50mm	136	2564207	6221005

FLEXI ZŁĄCZKA TYP 113



D	Type	NRF	Numer artykułu
20–27 x 3/4"	113	2564211	8220004
20–27 x 1"	113	2564244	8220005
27–35 x 3/4"	113		8220024
27–35 x 1"	113	2564245	8220007
35–50 x 1 1/4"	113		8220028
35–50 x 1 1/2"	113	2564246	8220008
49–63 x 1 1/2"	113	2564247	8220009 (dostępne w czerwcu 2016)

* Zamówienie specjalne. Prosimy o kontakt w celu uzyskania informacji i zatwierdzenia.

FLEXI SPRINT TYP 104



* Montaż: informacje o montażu na str. XX

D	Type	NRF	Numer artykułu
15–22 x 20mm	104	2564325	8221041
20–27 x 25mm	104	2564326	8221042
20–27 x 32mm	104	2564327	8221043
20–27 x 40mm	104	2564328	8221044
27–35 x 25mm	104	2564329	8221045
27–35 x 32mm	104	2564331	8221046
27–35 x 40mm	104	2564332	8221047
35–50 x 32mm	104	2564333	8221048
35–50 x 40mm	104	2564334	8221049
49–63 x 50mm	104	2564335	8221050

FLEXI ZŁĄCZKA Z GWINTEM WEWNĘTRZNYM (ZŁĄCZKA GT) TYP 114

nowość



D	Type	NRF	Numer artykułu
20–27 x 3/4"	114	–	8220014
20–27 x 1"	114	–	8220015
27–35 x 3/4"	114	–	8220124
27–35 x 1"	114	–	8220017
35–50 x 1 1/4"	114	–	8220128
35–50 x 1 1/2"	114	–	8220018
49–63 x 2"	114	–	8220019

* Zamówienie specjalne. Prosimy o kontakt w celu uzyskania informacji i zatwierdzenia.

ISIFLO ZESTAW NAPRAWCZY FLEXI



D	Type	NRF	Numer artykułu
15–22 mm	KIT	2564211	6220001
20–27 mm	KIT	2564212	6220002
27–35 mm	KIT	2564213	6220003
35–50 mm	KIT	2564214	6220004
49–63 mm	KIT	2564215	6220005

Jedna złączka dla wszystkich rodzajów rur.

ISIFLO Flexi adapter jest złączką naprawczą dającą szczelne i pewne połączenie, która może być wykorzystana do łączenia wszystkich rodzajów rur z tworzyw sztucznych i metalu (z wyjątkiem rur wielowarstwowych, np. alupex).

Materiały:

Korpus: Kompozyt wzmocniony włóknem szklanym PA

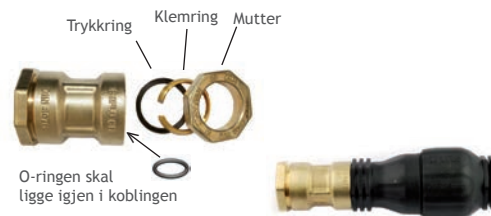
Tuleja zaciskowa: POM

O-Ring: EPDM

Szpilki (rozmiar do 35 mm): Stal ASI 316

Szpilki (rozmiar ponad 35 mm): Brąz aluminiowy

Materiał jest przyjazny środowisku i w 100% odporny na korozję.



Opis działania:

ISIFLO Flexi Adapter został zaprojektowany tak, aby łączenie go z rurą nie wymagało użycia siły. Nie ma potrzeby fazować końców rury przed montażem. Instalacja polega na wciśnięciu rury w adapter do odczuwalnego oporu podczas kontaktu z giętkim ogranicznikiem wewnętrznym.

Po dokręceniu nakrętki, plastikowe ząbki oraz stalowe szpilki znajdujące się w obudowie zaciskowej, uchwycą i docisną rurę. W tym samym czasie dociskowi podlega o-ring obejmujący rurę, zapewniając pewne i szczelne połączenie w każdych warunkach ciśnieniowych. Plastikowe ząbki służą do zaciskania się na rurach wykonanych z miękkich materiałów takich jak PE, PEX, a nawet ołów. Stalowe szpilki działają zaciskowo na materiałach takich jak twarde tworzywo sztuczne i metal.

W przypadku ponownego użycia Flexi adaptera należy wymienić tuleję zaciskową, o-ring oraz wewnętrzny ogranicznik.

Testy i aprobaty

Isiflo Flexi Adapter jest testowany zgodnie z DIN 8076 / ISO 3458, ISO 3459, ISO 3501 i ISO 3503

Zastosowanie:

- Zimna woda 0 – 40°C
- Niskie ciśnienie (np. po stronie ssania pompy)
- Woda morską

Prosimy o skontaktowanie się z nami odnośnie innego zastosowania

Ciśnienie robocze wody – do 16 bar

Instrukcja montażu – wszystkie rodzaje rur:

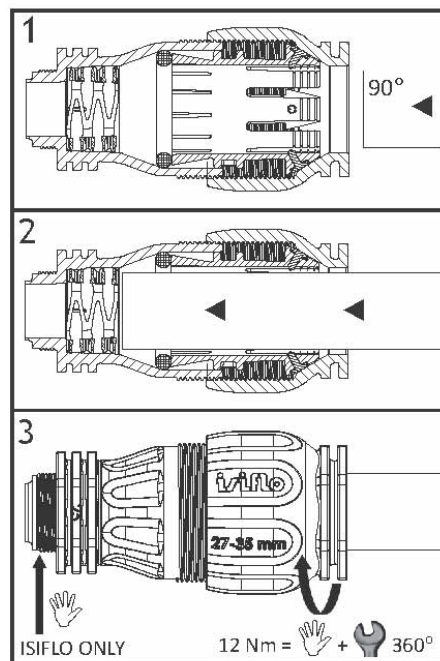
1. Utnij koniec rury pod kątem prostym i upewnij się, że jest pozbawiona uszkodzeń.
2. Sprawdź, że nakrętka jest odkręcona, także o-ring nie jest ściśnięty. Wciskaj rurę do Flexi adaptera, aż odczujesz opór stawiany przez ogranicznik wewnętrzny.
3. Zakręć nakrętkę ręcznie a następnie dokręć kluczem obracając o 360 stopni (min 12 Nm). Adaptery o największych wymiarach (35–50 x 40 mm i 49–63 x 50 mm) powinny być dokręcone 2 x 360 stopni.

Instrukcja montażu – złączki mosiężne ISIFLO:

1. Usuń nakrętkę, opaskę zaciskową i pierścień dociskowy. Jest niezbędne, żeby o-ring pozostał wewnątrz złączki.

2. Połącz złączkę mosiężną ISIFLO z Flexi adapterem.

Flexi Adapter ISIFLO montowany z systemem złączek mosiężnych ISIFLO tworzy nowy wymiar w połączeniach wielosystemowych.





SYSTEM OBEJMY SIODŁOWEJ
DO GWINTOWANIA



63 mm



90 mm



110 mm

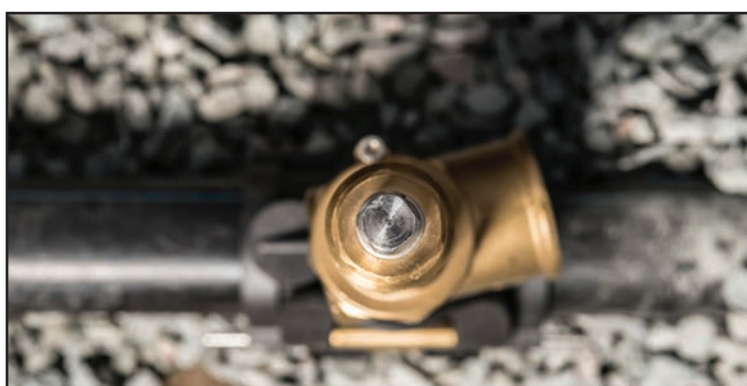


125 mm



160 mm

System
obejmy siodłowej
do gwintowania
63–160 mm





INFORMACJA TECHNICZNA



Koncept:

Obejma siodłowa do gwintowania ISIFLO to nowy, opatentowany system umożliwiający mechaniczne gwintowanie rur z tworzyw sztucznych. Jest to system wyjątkowy w tym, że obejma jest ściśle umocowana przez dociśnięcie sprężyny, a klamra umożliwia szybkie i łatwe zamknięcie. Dociśnięcie sprężyną również gwarantuje szczelność nawet w przypadku zmian w kształcie rury z upływem czasu.

Obejma siodłowa daje możliwość połączeń z różnymi zaworami lub rurami z gwintem.

Zastosowanie:

Obejma siodłowa ISIFLO może być użyta na rurach z tworzyw sztucznych (PE-LD, PEHD, PE50, PE80, PE100, PEX, PVC i PP) o średnicach: 160 mm, 125 mm, 110 mm, 90 mm i 63 mm.

Materiały:

- Wszystkie materiały są antykorozyjne
- Większość części jest zrobionych z poliamidu wzmocnionego włóknem szklanym
- Sprężyny i zawias są zrobione ze stali odpornej na kwasy
- Części mosiężne są zrobione z mosiądzu o wysokiej wytrzymałości (CuZn36Pb2As)
- Kołki blokujące są zrobione z tytanu
- O-ring jest zrobiony ze specjalistycznej gumy

Zastosowanie:

Woda zimna 0 – 40°C

Ciśnienie robocze:

- Woda – do 16 bar

Testy:

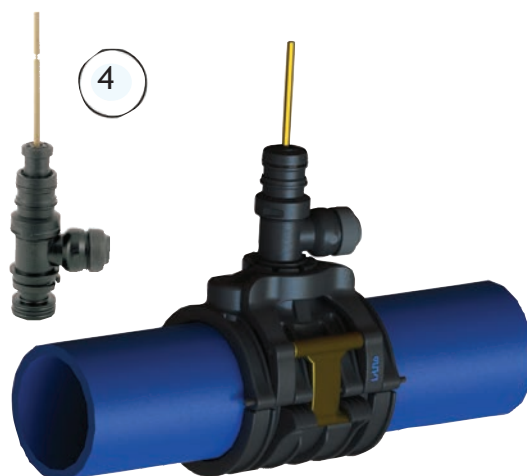
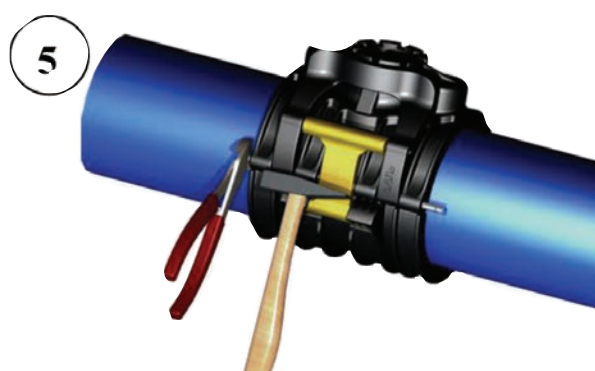
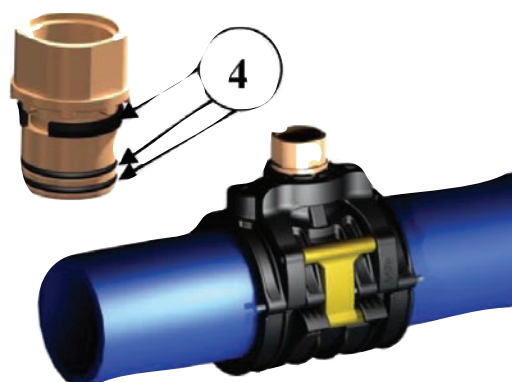
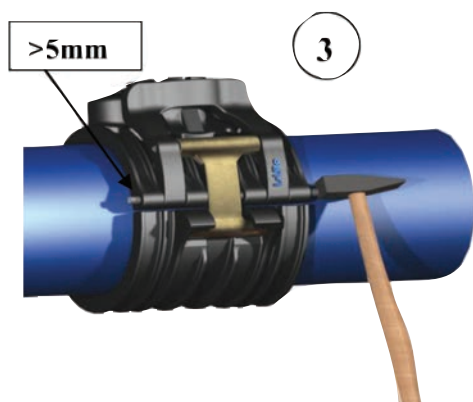
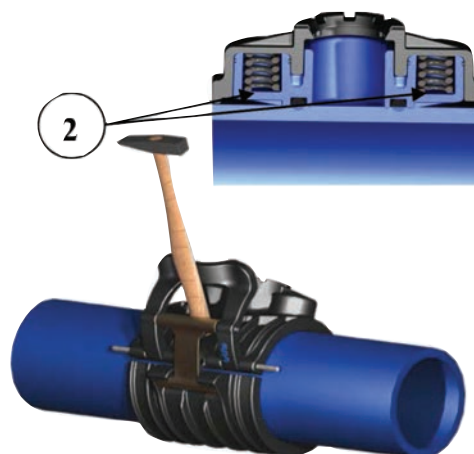
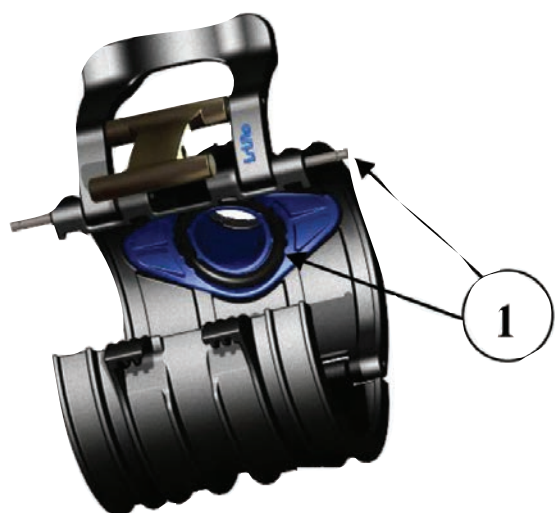
- Testy przeprowadzone zgodnie z odpowiednimi przepisami międzynarodowymi.

Instrukcja:

Sprawdź, czy o-ring i metalowe kołki blokujące są nieuszkodzone i prawidłowo umiejscowione.

1. Umieść dolną część obejmy pod rurą. Sprawdź, że rura nie jest porysowana. Jeżeli temperatura jest poniżej 5°C, rura musi być ogrzana.
2. Zamknij klamrę. Klamra musi być zamknięta równo, tak żeby sprężyny docisnęły się jednakowo. Jeżeli zajdzie potrzeba, można delikatnie posłużyć się młotkiem lub innym nieostrym narzędziem, żeby docisnąć klamrę.
3. Zabezpiecz klamrę lekko wstukując metalowe kołki w zawias tak by wystawały 5 mm.
4. Przygotuj odpowiedni zawór.
 - Upewnij się że obie uszczelki o-ring są powleczone smarem.
 - Wciśnij zawór mocno w obejmę siodłową. Będzie odczuwalny opór w wyniku docisku uszczelki o-ring.
5. Demontaż obejmy siodłowej może być wykonany przy pomocy młotka i obcęgow.

SYSTEM OBEJMY SIODŁOWEJ DO NAWIERCANIA

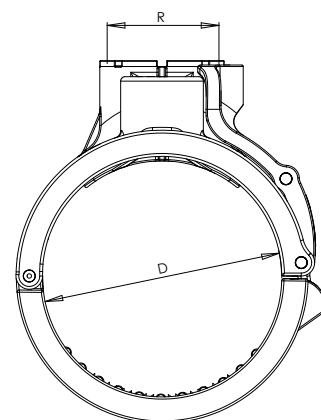
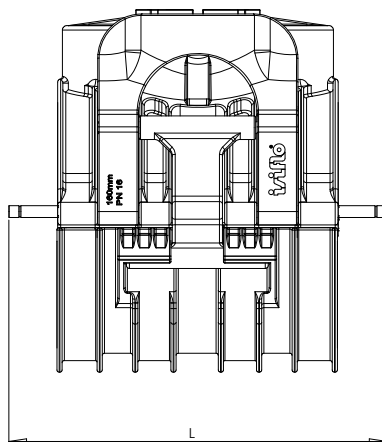
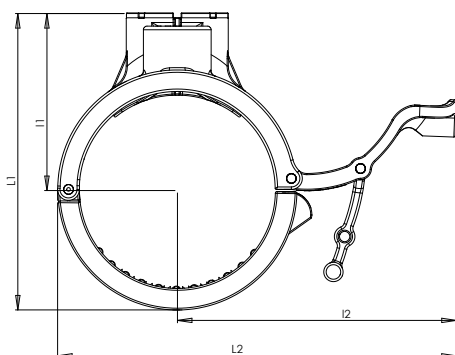


WYMIARY



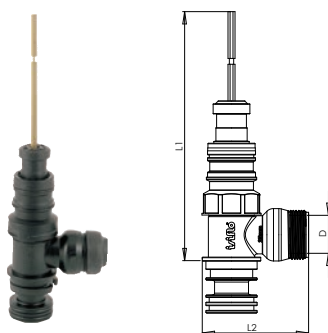
iniflo[®]
ANBORINGSSYSTEM
TAPPING SADDLE SYSTEM

TYP 190 OBEJMA SIODŁOWA BEZ ZŁĄCZEK



Wymiary	NRF	Numer artykułu	VVS-nr	L	L1	I1	L2	I2	R
63 mm	256 72 63	624 19 00	063493.063	160	125	90	145	113	1 1/4"
90 mm	256 72 46	624 19 02	063493.090	160	148	97	186	140	1 1/4"
110 mm	256 72 53	624 19 03	063493.110	160	168	107	213	157	1 1/4"
125 mm	256 72 67	624 19 04	063493.125						1 1/4"
160mm	256 72 68	624 19 06	063493.160	57	245	147	330	231	2"

TYP 190 WENTYL HSF, POM DN20 Z GWINTEM ZEWNĘTRZNYM 1 1/4



D	NRF	Numer artykułu	L1	L2
25	256 72 75	624 19 83	213	91

CERTYFIKATY






DVGW-Baumusterprüfzertifikat
DVGW type examination certificate

DW-8616C00485
Registrierungsnummer
registration number

Anwendungsbereich field of application	Produkte der Wasserversorgung products of water supply
Zertifikatinhaber owner of certificate	RAUFOSS Metall GmbH An der Schleuse 8, D-58675 Hemer
Vertreiber distributor	RAUFOSS Metall GmbH An der Schleuse 8, D-58675 Hemer
Produktart product category	Formteile und Klemmverbinder aus Kunststoffen; Klemmverbinder aus Kunststoff für Rohre aus PE (8616)
Produktbezeichnung product description	Steckverbinder aus Kunststoff für Rohre aus PE
Modell model	ISIFLO Sprint
Prüfberichte test reports	Baumusterprüfung: 10/198/4508/118 vom 23.08.2013 (EBI) Mechanikprüfung: LC 9561-1, -2, -3 vom 06.11.2013 (KIC) KTW-Prüfung: K-240509-14-Ba vom 26.02.2014 (WHY) KTW-Prüfung: K-190695-10-Ko vom 31.05.2010 (WHY) KTW-Prüfung: K-190695-10-Ko vom 31.05.2010 (WHY) KTW-Prüfung: KA 0174/12 vom 25.06.2012 (TZW)
Prüfgrundlagen test basis	DVGW GW 335-B3(P) (01.09.2011) DVGW GW 335-B3/B2 (01.04.2013) UBA KTW (07.10.2008) BGA KTW (12.12.1985) DVGW W 270 (01.11.2007)
Ablaufdatum / AZ date of expiry / file no.	23.08.2018 / 12-0542-WNE

04.04.2014 GI A-1024

Datum, Bearbeiter, Blatt, Letter der Zertifikationsstelle
date, issuer by, sheet, head of certification body

DVGW CERT GmbH ist von der DAKKS nach DIN EN 45011:1998
akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und
Wasserversorgung.

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAKKS according to EN
45011:1998 for certification of products for energy and water supply industry.



DAKKS
Deutscher
Akkreditierungsstelle
D-21-16028-01-01

DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle
Josef-Wilmer-Str. 1-3
53123 Bonn
Tel. +49 228 91 88-888
Fax +49 228 91 88-993
www.dgw-cert.com
info@dgw-cert.com




DVGW-Baumusterprüfzertifikat
DVGW type examination certificate

DG-7521C00472
Registrierungsnummer
registration number

Anwendungsbereich field of application	Produkte der Gasversorgung products of gas supply
Zertifikatinhaber owner of certificate	RAUFOSS Metall GmbH An der Schleuse 8, D-58675 Hemer
Vertreiber distributor	RAUFOSS Metall GmbH An der Schleuse 8, D-58675 Hemer
Produktart product category	Werkstoffübergangsverbinder: Übergang auf PE-HD für Gasrohre (7521)
Produktbezeichnung product description	Kunststoff-Steckfittings in Durchgangsform für Rohrleitungen aus PE-HD (PE 100 nach GW 335-A2 bzw. PE-Xa nach GW 335-A3) für die Gasversorgung
Modell model	isiflo® SPRINT
Prüfberichte test reports	Baumusterprüfung: 10/198/4508/118 vom 23.08.2013 (EBI)
Prüfgrundlagen test basis	DVGW VP 600 (01.07.2001)- in Anlehnung
Ablaufdatum / AZ date of expiry / file no.	23.08.2016 / 14-0171-GNE

07.04.2014 B-1024

Datum, Bearbeiter, Blatt, Letter der Zertifikationsstelle
date, issuer by, sheet, head of certification body

DVGW CERT GmbH ist von der DAKKS nach DIN EN 45011:1998
akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und
Wasserversorgung.

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAKKS according to EN
45011:1998 for certification of products for energy and water supply industry.



DAKKS
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-21-16028-01-01

DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle
Josef-Wilmer-Str. 1-3
53123 Bonn
Tel. +49 228 91 88-888
Fax +49 228 91 88-993
www.dgw-cert.com
info@dgw-cert.com



Instytut Techniki Budowlanej

00-611 WARSZAWA | ul. FILTROWA 1 | tel.: (48 22) 825 04 71, (48 22) 825 76 55 | fax (48 22) 825 52 86

Członek Europejskiej Unii Akceptacji Technicznej w Budownictwie - UEATC
Członek Europejskiej Organizacji ds. Oceny Technicznej - EOTA

Seria: APROBATY TECHNICZNE

**APROBATA TECHNICZNA ITB
AT-15-8511/2016**

Na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 8 listopada 2004 r. w sprawie
aprobat technicznych oraz jednostek organizacyjnych upoważnionych do ich wydawania (tekst
jednolity. Dz. U. z 2014 r., poz. 1040), w wyniku postępowania aprobacyjnego dokonanego w
Instytucie Techniki Budowlanej w Warszawie, na wniosek firmy:

**Raufoss Water and Gas AS
Box 143, 2831 Raufoss, Norwegia**

stwierdza się przydatność do stosowania w budownictwie wyrobów pod nazwą:

Kształtki ISIFLO SPRINT i FLEXI ADAPTER

w zakresie i na zasadach określonych w Załączniku, który jest integralną częścią niniejszej
Aprobaty Technicznej ITB.

Termin ważności:
28 grudnia 2021 r.



DYREKTOR
Instytut Techniki Budowlanej

dr inż. Marcin M. Kruk

Załącznik:
Postanowienia ogólne i techniczne

Warszawa, 28 grudnia 2016 r.

Aprobata Techniczna ITB AT-15-8511/2016 jest nowelizacją Aprobaty Technicznej ITB AT-15-8511/2010. Dokument
Aprobaty Technicznej ITB AT-15-8511/2016 zawiera 24 strony. Tekst tego dokumentu można kopiować tylko w
całości. Publikowanie lub upowszechnianie w każdej innej formie fragmentów tekstu Aprobaty Technicznej wymaga
piśmiennej zgody Instytutu Techniki Budowlanej.

Zawierający / containing: poliamid wzmocniony włóknem szklanym, polioksymetylen, EPDM, stal 1.4401

Przeznaczony do / destined: łączenia elementów rurowych w instalacjach ciepłej wody oraz zimnej wody spożywczej przez ludzi

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków:
/ the above-named product is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:
- bez zastrzeżeń

Atest nie dotyczy parametrów technicznych i wartości użytkowych produktu
/The hygienic certificate does not apply to technical parameters and utility of the product.

Wytwórca / producer:
RAUFOSS WATER & GAS AS
2831 Raufoss
Box 143, Norwegia

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:
AGaflex Sp. z o.o.
01-493 Warszawa
ul. Lenczewicza 2A

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez
kogośkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność
po 2019-11-17 lub w przypadku zmian w recepturze
albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected
after appropriate motivation. It
loses its validity after 2019-11-17
of changes in composition or in
of production.

Data wydania atestu higienicznego: 17. listopada 2016
The date of issue of the certificate: 17th November 2016

**Kierownik
Zakładu Higieny Środków**
Bożena Krogul

Kontakt w sprawie niniejszego atestu higienicznego / To contact regarding this hygienic certificate:
Zakład Higieny Środków NIZP-PZH / Department of Environmental Hygiene NIPH-NIH
e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl tel. +48 22 54-21-354, +48 22 54-21-349, fax: +48 22 54-21-2

00-791 Warszawa, ul. Chocimska 24, tel.: +48 22 849 76 12, faks +48 22 849 74 84,
www.nzh.ow.pl e-mail: dyrekcja@nzh.ow.pl



AGAflex Sp. z o.o.

Sierakowo 108, 06-300 Przasnysz

tel. + 48 41 345 29 05

faks +48 41 375 35 29

e-mail: biuro@agaflex.pl

www.agaflex.pl